

国家自然科学基金国际合作与交流项目成果
2004 城市建设档案国际学术研讨会论文选集

城市建设文件档案信息 集成管理与集成服务研究

安小米 王淑珍 主编

中国建筑工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

城市建设文件档案信息集成管理与集成服务研究：
2004 城市建设档案国际学术研讨会论文选集 安小米，
王淑珍主编 .—北京：中国建筑工业出版社，2004
国家自然科学基金国际合作与交流项目成果
ISBN 7 112 06773 1

. 城 安 ... 王 城市建设—文件
—档案管理：信息管理—国际学术会议—文集
. G275.3 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 075147 号

国家自然科学基金国际合作与交流项目成果
2004 城市建设档案国际学术研讨会论文选集
城市建设文件档案信息集成管理与集成服务研究
安小米 王淑珍 主编

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)
北京密东印刷有限公司印刷

*

开本：880 × 1230 毫米 1/ 16 印张：15 字数：464 千字
2004 年 11 月第一版 2004 年 11 月第一次印刷
定价：48.00 元

ISBN 7 112 06773 1
TU·6020 (12727)

版权所有 翻印必究
如有印装质量问题，可寄本社退换
(邮政编码 100037)

本社网址 :http: www.china abp.com.cn
网上书店 :http: www.china building.com.cn

编辑委员会

主编：安小米 王淑珍

编委：安小米 王淑珍 何嘉荪 黄伟明 焦红艳

前言

城市建设档案国际学术研讨会（International Seminar for Urban Development Archives）于2004年4月16~18日在中国杭州召开。会议主题为“证据、信息与记忆——城市建设文件档案集成管理与集成服务研究”。会议由国家自然科学基金项目组、中国人民大学信息资源管理学院、中国城市科学学会城建档案信息专业委员会、浙江大学信息资源管理研究所和杭州市城建档案馆主办，国内外代表共80多人出席会议，国外代表8人分别来自英国、美国、西班牙、新西兰、瑞士五个国家，国内代表来自全国20多个省、自治区、直辖市的城市建设档案馆及城建档案管理机构，还有来自国家档案局、中国人民大学、浙江大学、清华大学、同济大学、南京政治学院上海分院、河北大学等相关领域的专家学者。中国城市科学学会秘书长顾文选、中国城市科学学会城建档案信息专业委员会秘书长王淑珍、浙江省档案局局长关继南、浙江大学副校长黄书孟、中国人民大学信息资源管理学院副院长张斌、国际知名学者英国利物浦大学高级研究员兼中国人民大学名誉教授迈克尔·库克（Michael Cook）分别在开幕式上致词和讲话。会议获国家自然科学基金委员会对外交流与合作项目基金资助。

会上共宣读了22篇论文，其中国外8篇，国内14篇，论文反映了相关学科领域的最新研究现状和研究成果。从多学科、多元化和国际化视角，站在国际学术前沿对城建专业档案工作展开讨论，这在国际建筑档案研究领域和国内档案领域还是首次。

会议发言要点概述

本次会议围绕大会主题讨论了四个方面的问题：档案领域和城建领域的信息化工作现状及其未来发展方向；电子文件管理和数字档案馆建设的国际化经验；城市建设证据、信息与记忆的积累、共享与交流保障；城建档案馆数字化和信息化建设中存在的问题及解决方案。各位代表的发言要点从三个方面概述如下：

1. 国际、国内档案领域和城建领域信息化工作背景

英国利物浦大学档案研究中心高级研究员迈克尔·库克（Michael Cook）指出全球化就像许多改革一样有利有弊，对档案和文件管理的受益是：带来新的用户群；促进文件管理法制化和对信息传播的关注；拓宽鉴定思想的范围；加强对特定种类档案的技术信息的传播管理；提供网络利用管理；加入知识管理团队等。而对档案工作带来的挑战是：档案多样性的消失；档案形成与利用的技术依附性与贫富利用不平等；个人隐私信息的安全保护；重新界定档案馆藏范围；提供具有地方文化特色的网站服务等。

新西兰 Caldeson 咨询中心主任迈克尔·斯蒂姆森（Michael Steemson）在会上作了两个报告，分别介绍了文件管理国际标准 ISO15489 以及电子政务给全球带来的挑战。他指出 ISO15489 是证据性信息保存、管理和使用的世界性指南，而每个机构、企业、城市规划部门或国家政府在履行其职能时必须依赖这类信息，该指南对各国结合自己的实际情况制定适合本国的文件管理标准具有重要的指导意义，这个国际标准对于档案管理同样具有重要意义。电子政务所带来的挑战是全球性的，每个国家的政府都必须高度重视，电子政务最终将成为政府工作的一种方式，政府应当对其提供的电子数据的准确性负责，通过加强文件管理来提供可靠的信息并建立在市民中的信誉。

国际档案理事会城市档案馆处主席、西班牙巴塞罗那市档案馆馆长拉蒙·阿尔贝尔奇·依·福盖拉斯 (Roman Alberch i Fugueras) 介绍了巴塞罗那市档案馆“2003~2010 档案馆战略规划”中的十条建议,他指出城市档案馆在公共管理现代化中将扮演新的角色,包括通过文件与信息集成管理系统的构建与发展实现开放、灵活和高效的档案行政管理;档案服务集成到市政务机构的改革政策中建立永久的服务质量承诺和创新;高效应用信息技术和通信技术;保证信息的便捷透明获取;确保千年遗产和城市历史记忆的永久利用;形成新的档案组织与服务系统;档案管理设备现代化;采取合作的团队行动;对社会文明做出贡献;在知识社会扮演领导角色,促进文化的传播等。

英国利物浦大学档案研究中心主任卡罗琳·威廉斯 (Caroline Williams) 介绍了英国电子政务建设的经验,她指出受电子政务建设的驱动和电子环境的影响,必须建立新的集成化的立法框架,保证文件管理在凭证和文化两方面目标的有效实现;保证各类管理机构对新格式文件的科学管理;保证文件的真实性;保证档案的安全、长久、广泛利用和社会收益最大化。

美国加利福尼亚大学副教授安妮·吉利兰·斯韦特兰德 (Anne J. Gilliland Swetland) 详细介绍了构建数字档案馆的国际化最佳实践经验,包括建立数字档案馆必须考虑的因素;数字档案馆的馆藏范围;档案数字化的选择标准;数字化选择的依据;数字化档案馆所需的元数据类型;如何确保文件的真实性和透明度;怎样综合规划、逐步推进、长久维护和不断完善数字档案馆;如何采取多种形式提高数字档案馆的应用面和利用率等。她指出数字档案馆的发展和资源需求应与传统的档案馆活动集成,重新定位档案馆在现在和未来社会中扮演的角色。

西班牙马德里综合科技大学教授、首届国际建筑档案大会主席马努埃尔·勃朗哥 (Manuel Blanco) 总结了首届国际建筑档案大会对建筑文件的价值以及对建筑文件的收集、鉴定、保管、利用的新认识,介绍了大会提出的几点建议:应将所有从事建筑文件的机构联合起来,保证信息的利用;呼吁相关的公共机构意识到建筑文件遗产和国家的其他文化遗产同样值得保存;建议所有的建筑档案工作者和大会参与者加入国际档案理事会建筑文件处 (ICA SAR);鼓励国际社会广泛利用《国际档案理事会建筑文件档案化保管指南》;建议成立多学科的工作组进行建筑文件的长期保管与存取策略研究;建议 ICA SAR 成立工作组为研究人员获取资源提供指导;ICA SAR 应为保证电子建筑文件的真实性的最优化管理提出建议;建议成立代表档案和建筑机构的工作组,收集信息并提出意见;为确保国际范围内建筑文件工作者之间的持续合作与信息共享,大会建议将网络会议作为论坛和聚会点保持下去。最后,大会建议国际建筑文件大会每隔两年举行一次,第二届国际建筑文件大会将在波多黎各召开。

国际档案理事会建筑文件处主席、瑞士洛桑联邦综合科技大学现代建筑档案馆馆长皮埃尔·弗雷 (Pierre Frey) 介绍了历史研究焦点中的建筑档案的分类和整理方法及其依据,他指出建筑档案的解释应置于建筑历史的主要来源的大背景中,用来源辨识各个方面和这些来源所产生的研究工作。

国家档案局科学技术研究所副所长邱晓威对中国档案信息化的发展现状做了详细分析,包括档案信息化建设的特点、主要内容、任务和存在问题以及解决方法。他认为我国信息化建设存在的问题及解决方法是:扩大指导范围解决规划和设计滞后问题;改变观念,结合体制改革,解决档案信息化的服务观念落后和服务方式滞后问题;扩大与国际和国家相关标准的兼容,减少档案专用标准的数量,解决相关法规体系不完善问题;从管理型向服务型转变,实现协同服务,解决档案信息化存在的信息共享壁垒问题;加大信息资源建设比例,解决重设施建设轻信息资源建设的问题。

同济大学教授宋小冬介绍了城市规划管理信息系统数据库建设的基本途径,信息系统

的构成、信息系统所服务的主要业务以及信息系统基本建设过程和主要费用。他的报告揭示机关档案室和城建档案馆的档案管理系统均应与城市规划管理信息系统集成，为规划管理业务提供电子数据，纳入从报建到验收的一体化工作流程，保证电子数据的真实性、正确性和长久可用性，实现允许范围内的政府数据共享。

同济大学张剑涛博士后以城市开发研究为例，对城市规划研究中的信息利用需求及问题进行了分析，指出城建档案馆的档案信息存在信息不全面、信息管理不系统、信息真实度不足和信息利用困难等问题，强调档案管理应当以用户为中心，保证档案信息的真实性和可靠性，实现档案信息集成管理和集成服务。

2. 城建文件、档案信息集成管理与集成服务理论及其实践研究

中国人民大学副教授安小米博士是国家自然科学基金项目（“城市建设文件档案信息的集成管理与集成服务研究”）的负责人，她阐述了集成管理与集成服务模式的研究内容及启示。她指出服务集成、过程集成和质量集成三个控制集成是电子政务、数字城市建设和实现知识服务的必然要求。她建议宏观管理应以服务集成为指导，通过政策、规范和标准集成实现行业 and 部门联合；中观管理应以过程集成为保障，通过组织、制度、角色、权限和 workflows 集成实现系统联通；微观管理应以质量集成为基础，通过信息、人、财、物集成实现资源共享。她同时指出由于各地经济发展不平衡，城建档案管理水平存在差异，城建档案馆的集成管理与集成服务模式将具有多样性、地方性和个性化特点。

中国人民大学周晓英教授报告的题目是“信息资源集成管理、集成服务及其应用研究”，将集成模式应用于信息资源管理，是集成模式案例研究中的典型。针对城建信息资源集成管理她建议：完善城建信息基层机构的信息化建设，搞好数据库建设和信息网站建设，为最终实现高层次的城建信息集成服务打好基础。

浙江大学信息资源管理研究所何嘉荪教授作了“基于元数据的电子文件集成管理与服务”的报告，提出基于网络与 XML 技术的元数据解决方案是数字档案馆实现电子文件集成管理与集成服务的较佳选择，他认为，元数据的电子文件集成管理与集成服务模式由三部分组成：元数据集成；管理系统集成；分布式存储。同时他还指出几个必须关注的问题：信息安全、统一命名和格式标准化，其中格式标准化对集成服务至关重要。

清华大学刘红岩副教授报告的题目是“城建档案信息集成管理与集成服务的技术实现”，她提出通过数据仓库和信息集成技术来实现的城建档案信息集成管理与集成服务的技术方案如元数据自动捕获、文件和档案数据转换、主动集成动态维护、记录更改过程和数据集市集成服务等。

南京政治学院上海分院的张正强教授主要从技术角度，介绍了 XML 语言在电子文件管理中的功能和作用。他指出 XML 在电子文件管理中具有面向文档——自定义“电子文件类型定义”的功能，面向数据——封装电子文件元数据的功能，面向语义——进行全文检索的功能；XML 在电子文件管理中对电子文件真实性、可靠性、凭证性、可理解性及可检索性具有语言（因为 XML 本质上是一种语言）上的保证作用。

3. 城建档案数字化和信息化建设中的集成趋势

南京市城建档案馆信息技术科科长周建民重点介绍了南京市城建档案馆信息化工作中的科学决策、统筹规划与集成发展的信息化发展战略和实践，探讨了城建档案馆馆藏数字化的策略和方法。他认为信息化发展战略应该统筹规划、集成发展、适度超前、实事求是、讲求效益、经济优化。同时也指出档案数字化应当有选择地进行，具有多种实现方式。

深圳市城建档案馆张志敏博士在分析远程电子文件归档系统建设的一般原则的基础上，指出实体档案管理模式电子文件管理存在的问题，由此提出集成管理的概念和集成管理

为指导的远程电子文件归档系统实现技术和城建电子文件集成化管理模式。他指出远程电子文件归档系统应具有电子文件全程管理功能、实现电子文件的前端控制。

广州市城建档案馆副馆长郑向阳主要从城建档案信息化的内涵入手，阐述城建档案信息化工作的主要内容，分析集成理念指导下城建档案信息化工作的集成模式，指出集成模式是多层次、多源、多时空、多维和多变量的；集成模式是城建档案信息化建设深入发展的必然选择。

杭州市城建档案馆馆长黄伟明结合杭州市城建档案馆的实际，介绍了城建档案信息化建设的规划与实践。集城建档案管理处、城建档案馆和建设信息中心三种职能为一体的杭州市城建档案馆采用文件连续体管理的模式将城建文件、档案一体化质量集成管理与建委信息化建设相结合，把杭州市城市记忆工程与档案数字化工程相结合，构建城建档案目录网络中心，将城建档案信息服务与城建信息的数字化集成服务相结合，使杭州市城建档案馆在信息化建设方面取得了显著成绩。

上海市浦东新区城建档案信息中心主任钱娟介绍了他们信息化工作的发展与现状。浦东新区档案局、档案馆、城建档案信息中心三个机构为一体，实现管理机制的集成，给浦东档案工作的发展带来了新的机遇，取得了良好的经济效益和社会效益。她指出在此工作环境下采用 WebGIS 手段实现城建档案信息资源统一建设、可视化集成管理与开放服务是城建档案现代化管理的有效方法。值得思考的是浦东档案信息集成管理的成功经验得益于浦东小政府大社会，各行各业的管理机构的建制本身就是集成的，档案管理机制与城建专业行政管理机制的集成是其重要的集成化过程。

上海市城建档案馆唐岚女士介绍了上海市城建档案馆数字化和信息化工作的发展过程和现状及其综合城建档案信息管理系统的主要特点和功能。该馆城建档案信息化工作具有以下特点：馆藏档案资源数字化；档案目录与全文检索数字化；档案利用管理过程网络化；档案业务流程与档案业务子系统与馆务办公自动化系统集成。上海市城建档案馆信息化工作取得了良好的经济效益和社会效益。

结 论

本次会议对国家自然科学基金项目课题组第一阶段“什么是集成管理与集成服务模式”的研究构想和第二阶段“为什么要实施集成管理与集成服务”的阶段性的研究成果是一次较好的鉴定，对完善原订研究计划和研究方案有积极的促进作用，有利于保证课题最终研究成果的国际先进性、前瞻性和实用性。

这次大会是我国城建档案领域举办的首次国际学术会议，对扩大城建档案工作与国际档案界的交流，促进城建档案信息化建设及其标准规范与国际接轨有十分重要的意义。这次研讨会不仅给中国的档案工作者一个了解世界的机会，也给外国的学者一个了解中国的机会。正如国际档案理事会建筑文件处主席 Pierre Frey 所说的，这是一个非常成功的大会，对世界各国的建筑档案和城市建设档案事业的发展来说都是一个巨大的贡献。

会议得出以下四个方面的结论：

1. 以科学发展观为指导，城建档案工作的标准规范建设必须与国际接轨。受全球化电子政务建设的影响，保证电子和数字档案的真实性及其长久利用问题已成为世界各国档案工作者面临的最大挑战。电子文件和档案的法律认可及其管理规范建设已成为电子政务建设必不可少的有机组成，成为政府法律和政策构建必不可少的内容。世界各国在规范建设方面均有国际化趋势，ISO15489 文件管理国际标准在世界各地得到了广泛认可和应用。

2. 集成化的研究方法对数字化和信息化建设的研究具有特别重要的指导意义，应该进一步继承和发扬。在知识经济时代，任何学科的发展都将离不开集成化研究的方法，随着学科发展越来越复杂和细化，多学科交融成为必然趋势，为了避免学科发展中出现学科孤

岛现象，从相关学科中吸取营养，多学科优势互补、整合、优化应当成为社会科学各学科未来发展的战略方针。

3. 国家自然科学基金项目课题组提出的集成理念已被广泛认可，绝大多数城建档案馆都愿意采纳集成模式，但如何将集成管理与集成服务的理论运用到实践中，还需课题组作进一步研究。由于各城市发展不平衡，各地城市建设的情况及其管理体制不同，城建档案的管理水平及其信息化程度也不相同，因此实现城建文件和档案信息集成管理与集成服务的模式也会各不相同，各馆应当从实践出发拟定发展规划，不可盲目跟从。

4. 集成服务研究是国家自然科学基金项目组下一阶段研究工作的重点。课题组将根据不同类型的城建档案馆，研究不同的服务模式。集成服务模式还应该考虑用户利用档案过程中存在的障碍，将用户的需求融入管理与服务的全过程，以便取得更好的经济效益和社会效益。如何将集成管理思想应用于指导城市地下管线档案信息的动态管理与服务是目前迫切需要解决的问题，应当列为下一步案例研究的首选。

论文选集编辑说明

城建档案国际学术研讨会共收到 93 篇论文，本选集仅登载 32 篇，其中在大会宣读的 22 篇全部选入，另外 10 篇是与会议主题密切相关的论文。国家自然科学基金项目成果在目录中用 * 表示，作者简介排在每篇文章后面，有多篇论文的作者，仅在第一篇文章后提供作者简介。为方便中外读者阅读，本论文选集用两种文字分两册出版，一册为中文版，一册为英文版，英文版中作者的名字写法是名在前姓在后。所有论文均有摘要和关键词，仅有三篇英文论文作者没有提供摘要和关键词。论文引文统一采用脚注标识，论文参考文献统一采用尾注标识，脚注和参考文献的内容编者一般不作修改。《选集》英译汉的译校由焦红艳负责，汉译英译校由安小米负责。

安小米 王淑珍

目 录

开幕词 迈克尔·库克	1
全球化背景下的档案管理* 迈克尔·库克	3
电子政务的挑战与文件档案管理机构的战略 迈克尔·斯蒂姆森	12
ISO15489 的全球意义及其实施 迈克尔·斯蒂姆森	20
城市档案馆和公共管理现代化 拉蒙·阿尔贝尔奇·福盖拉斯	32
英国政府与电子文件管理——从分散到集成 卡罗琳·威廉姆斯	37
保证文件的真实性：城市建设数字档案馆的设计 安妮·吉利兰 斯韦特兰德	43
历史研究焦点中的建筑档案 ——洛桑科技大学建筑档案馆中建筑师 Laverrière	
档案的发现过程 皮埃尔·弗雷	53
构建建筑档案新理念 马努埃尔·勃朗哥	63
中国档案信息化的发展和面临问题的研究 邱晓威	70
城市规划管理信息系统数据库建设的基本途径* 宋小冬	77
城市规划研究中的信息利用需求及问题分析——以城市开发研究为例* 张剑涛	84
城市建设文件、档案信息集成管理与集成服务研究及其启示* 安小米	87
信息资源集成管理、集成服务及其应用研究* 周晓英	102
集成、整合、一体化辨析* 赵立芳	109
我国集成服务问题研究现状分析* 刘静	118
EDMS 与 ERMS 集成管理的国际化实践经验及其启示* 华灿丽	124
数字化环境下城市建设档案规范的评估与建立* 郝建苹	133
城建档案馆数字资源建设方略* 吕秋培	139
ISO 15489 对建设工程档案质量控制的意义及其应用* 焦红艳	145
城建档案信息的集成管理与集成服务模式研究* 刘红岩 何军	152
基于元数据的电子文件集成管理与服务* 何嘉荪 金更达	158
论 XML 在电子文件管理中的功能与作用 张正强	171
基于 ontology 的信息资源集成管理与集成服务* 何军 刘红岩	176
GML - 城建档案管理系统的新平台* 王琰 何军	181
集成理念指导下的城建档案信息化建设 黄伟明	186
论城建档案信息化工作的主要内容与集成模式 郑向阳	189
远程电子文件归档系统与集成化管理* 张志敏 高宏山	195
上海城建档案馆的数字化与信息化实践 唐岚	207
城市绿化档案体系及其信息集成服务 ——以杭州城市绿化为例 赵慧兰	210
基于 WEBGIS 实现城建档案信息资源可视化集成管理与开放服务	
——城市建设档案 GIS 多媒体信息管理系统建设实践 钱娟 张向东 夏晓平	219
南京市城建档案馆信息化实践的回顾与展望 周健民	224

开 幕 词

迈克尔·库克

焦红艳/译

在过去的几年间，档案和文件管理领域发生了巨大的变革。我们所从事的每件事都发生了变化，不仅使我们所特有的工作方法发生了变化，我们对工作目的和目标的认识也发生了变化。此次论坛就是这种变化过程中的里程碑。

变化的动力很大程度上来自于电子记录和电子通讯系统的到来。早在上个世纪 90 年代，档案工作者就在争论传统的工作原则是否能够应对新问题，这些原则的基本原理十分古老，但在 19 世纪有所发展。令人欣慰的是，这些最基本的原则（来源原则和尊重全宗原则）仍旧适用，仍旧是我们工作的基础。不过，新涌现出的原则问题（真实性、可记录性）使这些基本原理蒙上了阴影，尽管这些新问题仍旧属于基本原理的范畴，但是已经成为电子文件工作的主要问题。我们一直在致力于解决电子文件管理所带来的问题，正在全球范围内展开研究并制定管理模式，从而认识电子文件的新特征。在认识电子技术所带来的革命性影响上，档案工作者和文件管理者并不孤单。全世界都在经历着具有重大意义的变革，这种变革影响了整个通讯、文学和信息领域。正在从以稳定、永久的书面文献为特征的文化进入到以转瞬即逝的记录为特征的文化之中，在这种文化之中，所有的记录必须依赖于复杂而昂贵的机器，除非采取周密的、特殊的、专业化而持续性的保护手段，否则这些书面记录将不复存在。现在还很难预计这种意义深远的变化所带来的影响。

然而，并非档案界发生的所有变化都是电子革命的产物。其中最重要的变化之一来自档案界自身的发展。最初，档案工作者主要关注的是古代文献的保护，文件工作者关注的是如何为直接雇主提供利用。但是现在这两个领域都取得了迅速的发展，需要采用全新的用户服务理念、利用管理理念以及法制理念。在我们看来，这一系列的变化的表象背后是“后现代主义”。“后现代主义”是档案工作者工作的结晶，这里所说的档案工作者主要但不完全是北美档案工作者。这群档案工作者认为后现代主义哲学流派不仅直接影响着档案工作，而且必然会带来认识上的变化。后现代主义作为一种哲学有其狂热的追随者，但是要让多数人理解它并不容易，似乎还蒙着一层晦涩的术语面纱。我个人认为后现代主义思想不仅仅体现在现代法国理论家德里达的著作中，它是工作环境和公共服务环境中所发生的一系列变化的必然结果。例如，服务社会是一部分档案工作者一直在从事的项目，服务社会的理念带来了新的利用群体，尤其是那些传统上被排斥或处于边缘地带的群体。

档案与文件领域的变化是世界局势变化的结果。广受关注的安然公司和帕玛拉特公司

Dollar, C.M., *Archival theory and information technologies: the impact of information technologies on archival principles and methods*, University of Macerata, 1992.

The principle of provenance: report from the First Stockholm Conference on archival theory and the principle of provenance, 2 ~ 3 September 1993, National Archives of Sweden, 1994.

MacNeil, H., *Trusting record: legal, historical and diplomatic perspectives*, London, Kluwer, 2000.

For example the InterPares project, based at the University of British Columbia.

Nesmith, T., 'Seeing archives: postmodernism and the changing intellectual place of archives', *The American Archivist* 65, 2002, 24 ~ 41.

Derrida, J., *Archive fever*, Chicago 1998.

的财务危机使政府部门认识到文件管理是绝对必须的。如果没有文件管理，犯罪就会滋生，项目就会失败。国际恐怖主义组织在 2001 ~ 2002 年间各种犯罪的得逞归于文件管理的不善。但另一方面安全控制手段过高，利用文件对个人进行追踪，又使得个人的自由受到了限制，甚至剥夺了以前所享有的部分人权。这些限制反过来又加剧了对有关个人隐私和文件的利用权限方面的法律研究，进而又刺激了文件管理行业的发展，使文件管理领域得到扩大。

这一切变化和压力导致档案和文件管理领域在过去几年中发生了新的变化。我在这里再举一个例子，当安小米副教授来到利物浦大学从事城建档案基础理论研究时，她为西方社会带来了独特的中国理念。中国城建档案馆的崛起和发展在世界任何地方都是无可比拟的，这是一个充满发展潜力的领域，可能导致理论和实践的巨大变革。

城市化是全世界的普遍现象：我们当中的大多数人都生活在城市之中。城市必须要发展，城建档案在城市的发展中发挥着重要作用。城建档案馆集文件管理、信息管理和知识管理、规划与决策、标准控制这几种职能于一身，将成为重要的工具。从文件和档案专业角度来讲，必须要理解城建档案馆的运行准则并使之制度化。今天的研讨会将在这一过程中扮演重要角色。

作者简介

迈克尔·库克，英国利物浦大学档案研究中心高级研究员，国际档案与文件管理资深专家，曾作为英国和非洲大学的学者在英国和两个非洲国家工作过，多次担任世界各地的咨询专家，参与国际研究和开发活动。主持过国际和国家的档案管理技术标准的制定，出版多部文件档案管理教材和技术专著。

An Xiaomi, *Towards a best practice framework for managing urban development archives: case studies from the UK and China*, China Architecture and Building Press, 2002.

全球化背景下的档案管理^{*}

迈克尔·库克

郝建苹/译

[摘要] 本文评论了全球化对档案管理和文件管理的影响,从主要目标和任务、档案管理和文件管理的界面、鉴定、保管、利用管理和用户服务、知识管理这些主要专业职能依次展开。最后得出结论:全球化对档案管理的影响跟对其他专业领域的影响一样,它有一些弊端,但也有有利的一面,它提供了对一些长期存在的问题的解决方案,并使更多的人了解这个专业,这尤其适用于城市建设领域。

[关键词] 全球化 档案管理 文件管理 知识管理

“尽管人们经常在书刊上提到全球化,但却并不能确切的表达其含义。全球化并不仅仅是技术整合和市场份额,同一技术和技能能使地方的文化和知识传统具有全球性意义。同时,全球化也意味着非国家范围内的整个社会包容问题。”

何谓全球化?全球化似乎意味着规模巨大,具有国际化的范围,使迄今受控的系统自由化,采用企业化甚至商业化的方法,运用产品营销学,应用专业用语,还有可能(这可能是我们最害怕的)将收入提交世界银行。这句话激起了人们强烈的反响:一些人赞成,一些人反对,大多数人表示深切的怀疑。

如今我们生活的世界全球化特征已经非常明显。就像很多改革一样,全球化有利也有弊。就整个经济领域而言,益处已经显而易见,但对很多人而言,全球化似乎让一些侥幸的人(有的情况下,甚至是罪犯)富有起来,并且他们的富有是以牺牲那些贫穷的人为代价的。然而就无形的东西而言,这会有所不同吗?全球化有其崇高的一面吗?也许就知识、信息、数据来源、研究和教育而言,事情确实有所不同。我们档案工作者的资本是信息(一种无形的东西),总想克服物质载体的障碍,将自己的产品传播开来。但是这些障碍对我们而言总是强有力的,因为利用者只能通过我们积极的劳动才能利用材料。现在出现了电子渠道,我们可以规划将产品推广出去。我们期待虚拟档案馆服务的世界,如果能够成功,那么我们实际上就开拓了全球化的一项受益。

虚拟档案馆

对档案工作发展而言,全球化的益处是什么?弊端是什么?

可能的弊端就是统一。档案源于其形成者的文化,并用其语言表达,因此,无论档案工作者多么需要合作,每一档案服务的氛围和结构以及每一文件的内容却必定千差万别。但是当我们进行电子政务和电子事务时,专业实践的类似,或许是立法及实施方面的类似,必定增长。在访问我的中国和日本同行时,档案服务的这种性质——类似和差异——生动的表现了出来。访问者一份文件也不能阅读,甚至连公众利用指南也看不懂,但却能感受

* 本论文受国家自然科学基金项目资助,项目代号为 70273055。

Peter Scott, 'High Wire', *Guardian Education* 5. November 2002, p.13.

到服务任务和程序中的差异和类似。

至少我对多样性的消失感到非常遗憾。国家或语言传统的不同，反映了我们历史的不同，就如同生命本身也是多样的，这种变异本身也是具有价值的，值得我们珍惜。在这种情况下，在中国传统的档案管理的大背景下，考虑城市建设档案的特定应用，中国同行们对差异进行研究并做出了特定贡献，这将受到欢迎和庆贺。

有益的一面，我们热烈欢迎一些方面至少是企业化精神的出现，也建立了对产品传输价值的欣赏。近十几年来，我们国家档案工作量大增，这在很大程度上归于：受到资助被深切关注的项目能成功地将档案呈现给人们，即各种利用者。也许世界上的档案太多了，我们不能将它们全都放入可用的系统，因为毕竟世界上大多数人的工作在使未分类的档案资料增多。因此有必要将其中一些任务立为特定项目，这样用户群就会关注以这种方式产生的资源。这尤其适用于城建档案。

我们也欢迎档案事业做大可能带来的利益。电子通信使我们的服务可能遍及世界各地，档案服务也能成为一个规模庞大的企业。实际上档案服务的范围正在扩展，在许多国家，档案服务已遍及教育和文化服务。

既然全球化影响我们工作的各个方面，下面我会论述那些我认为是主要的方面。

档案界的目标和任务

首先看一下我们的全面目标。在以往的培训中，英国档案工作者总是被告知：他们全部的目标就是保管那些独一无二的材料。后文我将会探讨保管问题。其实在保管中总有一点人们理解但是没有说明，即保管的意义在于利用。在理论上，保管可能处于优先的地位，但是实际上，人们总是努力地发展用户群。因此，人们保管档案的目的是使其可用，到目前为止，我们非常赞同这点。然而，使我们的材料可用并保持我们对它的控制是可以做到的。有时对其的控制表明我们能获得金钱上的收益。在较贫穷的国家，这种控制对经济可能相当重要。如果研究者没有参观其研究的国家，那么这对那些国家而言是一种经济损失。另外，收取复印费和版权费可能是档案预算中非常重要的因素。

如果我们利用电子网络发布文件和信息的话，就会有所不同。网上的文件公众可以随便利用，不能对其进行控制，信息被传播开来利用，甚至被误用。这并不在于信息是由检索工具（某段时间里这是互联网上最普遍的应用）组成，而是远程用户直接利用全文文献的结果。我们真的想要我们精心保管的文件完全免费吗？

作为范围广泛的专业，这是我们期待的结果吗？在任何情况下，借鉴信息领域的经验，运用一种模型都是非常有用的。我们是采取封闭的图书馆的模式——只对注册用户开放，任何人都不能将书带出馆外；还是采取报亭的模式——将报纸和杂志散发给急需的用户？如果是后者，那我们也不得不考虑收费的问题。

这是一个开放式的问题，大家都可以来讨论。我的看法是：对大众开放，但进行合理

对此，我非常感谢我的同行们，尤其是中国人民大学的安小米博士和王键副教授，Masahito Ando 博士 (National Institute of Japanese Literature, 日本文献学院) 和 Hideyuki Aoyama (Archives of Sapporo)。

Marie Anne Chabin, *Je pense donc j'archive*, L Hamattan, Paris & Montreal, 1999 ; cited by Eric Ketelaar, The archive as time machine: the ICT industry and public sector partnership: to promote the preservation and accessibility of the European archival heritage , DLM Forum 2002: www.mybestdocs.com/ketelaar_e_dlm2002.htm.

The Follett Report: Joint Funding Council's Libraries Review Group Report: www.ukoln.ac.uk/services/papers/follett/report.

特别感谢 Pitt Kwan Wah, 新加坡国家档案局 (the National Archives of Singapore) 局长，他在网上 www.nhb.gov.sg/NAS/nas.shtml 提供了其文化服务发展的视野。

Sarah Tyacke 从其源头对这种观点的发展进行了探讨，“以广阔的视野看待档案：档案文化和政治”，*Archivaria* 52 (2001), pp. 1 ~ 25. 此文的探讨多源于下面这篇文章的观点：Cf Mark A. Greene, “意义的力量：后现代的档案使命”，*American Archivist* 65 (2002), 42 ~ 55.

的控制。档案利用最大的问题在于其封闭性、受控性，只有经过特定的培训并与专业人员配合，才能查阅。如果利用者能够真正、完全的利用档案信息，那我们实际上进入了一个新的境界。随着我们迈入电子时代，档案界的重点由历史研究转向了事务的证据和对公共活动的监督。

就益处而言，我们可以期待全球化为新的用户群造福。在英国，如今政府政策已经提出社会包容问题，处于各种文化中的同行们也会赞同一些档案工作者长期遵循的做法：我们尽力发展新的用户群，尽力鉴别并收集社会上被排斥的其他团体的文件。例如，搜寻少数民族文化文件的项目在档案界并不是新鲜事。举一例说明，巴西国家档案馆出版记录非常形象的表明这项工作的进步。就专业而言，这些项目非常适合规划的文献调查，它们也有长期的传统。现在，全球化应当赋予发展新用户群的人和那些记录以前被排除在档案外的人一种使命感，以便形成者和利用者都融入全球化过程中。

弊端在于利用档案材料越来越依赖于应用昂贵的系统和机器设备。对处于不利地位的利用者而言，这是很大的障碍，虽然还没有完全显现出来，这也没有阻止较贫穷的地区陷于这项活动。人们可能会比较像收音机和电视在社会发展中的作用。对于最贫穷者而言，最初利用只能是应用公共设施，计算机系统也是如此，即使在发达地区，也是通过公共设施利用互联网，如利用在公共图书馆或机房的计算机系统。因此不难得出这样的结论：机房是信息专有者的噩梦，它们表明地方控制的结束，全球化的到来。

然而对于贫困地区的人而言，利用技术是不可能实现的。除了将世界分为有特权的地区和无特权的地区外，世界还能以其他方式被分类吗？在图书领域，确实存在这种情况。如今，在贫困国家，对图书馆的造访是人们能够想象的最不可能实现的事。例如在热带的非洲，图书馆已经几年没有买进新书了，最好的旧书也被偷走了，剩下的书已经开始破损。世界上的国家有一半在遭受图书的缺乏。但电子信息网络却可能被看作对此问题的一种回应，买台计算机要比不断购买印刷信息更加简单易行，并且获取信息的范围扩大了。但是计算机需要不断的维护，并且需要洁净的电子环境，需要不断的更新。在此大家遇到了同样的问题：这叫做发展的陷阱。我们一拿到投资技术的资金就不得不更新设备，整个世界都陷入了这个陷阱。当然对于富庶的国家而言，可以避开这个问题，但是每一个人、每一项服务或每一个机构却陷入其中。这就是我们如何被卷入全球化，全球化如何吞噬我们并变成一个大怪物的例证。

档案管理和文件管理的界面

全球化非常有力的传播了文件管理的实践以及新的观点。ISO 15489 标准，先是在澳大利亚发展起来的，现在已经广泛传播开来，尽管并非所有的管理和合法系统会采用它，但是所有人都在对其进行研究。此标准受传统的档案思想的支持，但也发展了新的术语：我们现在所说的文件连续体，以及文件保管的通用原则。当然，由于语言的限制，全世界对此术语的接受也受到限制。在以包括英语在内多语言但以英语为母语的国家中，我们仍然在考虑“文件”和“档案”的区别，这对于这两个专业团体（文件管理人员和档案工作者）的交流是重要的。

www.arquivonacional.gov.br/ 这包括黑人奴隶制度的研究。还可参见 John Lean & Trevor Burnard, 'Hearing slave voices: the Fiscal's reports of Berbice and Demerara Essequibo', *Archives* XXVII, 107 (Oct 2002), 120 ~ 133.

英国皇家历史手稿委员会 (The Royal Commission on Historical Manuscripts) 成立于 1859 年，它的主要任务是发现并登记非官方提供的档案资源。

Cf the web pages of Ghana's National Archives at www.internetghana.com/praad/index.htm.

ISO 15489: 文件管理标准。Records management standard ISO 15489. www.nsw.gov.au/publicsector/standards/standards.htm.

Records Continuum Research Group, Monash University: <http://crg.dstc.edu.au/publications/index.html>.

文件管理快速扩展的一个重要原因在于信息自由和数据保护思想的引进。这方面的立法还没有很大的发展，但是我们可以想象到全球化的影响之一就是帮助其继续发展。正如全球化一样，信息自由和数据保护法律也有好、坏两个方面的影响。不可避免地它们会更加夸大现代人所说的疾病：人们诉讼别人的倾向；只要事情有错，就会进行诉讼；寻求补偿并指责别人。只要有错，档案工作者和文件管理人员也会指责别人。好的方面在于：所有的管理团体——无论是私人还是公共部门——逐渐了解，即使是一种自我保护的方式，它们也必须投资进行优质的文件管理。

信息自由和数据保护需要机构——无论是私人的还是公共的——检查其文件系统，并确定在其机构中，这些数据本身具有什么意义。数据保护要求收藏个人信息的数据库必须在中央政府部门注册。信息自由要求公共部门的每一机构必须公布其馆藏的明晰的信息。这样做的目的在于：公众既可以从发表的资料中获取信息，也可以用这些信息作为调查的基础。遵循这些法律公布的信息会出现在网站上，远程用户可以利用，这也是全球化的影响。从长远来看，我们认为这可能有助于相似法律在全球的扩展。

文件管理全球化的另一种方式是遍布于各种机构。就其本身而言，这是当今世界复杂性的结果。20 世纪 70 年代，在电子时代之前，在西非我也经历过这种扩展的一些方面。电子学加速了这种扩展。欧美那些大国际公司臭名昭著的渎职行为向每一个人表明：需要经常的审计，而审计人员需要详细的文件。审计人员的活动，以及其需要的文件，政府必须详细的预见。因此公共部门和私人部门中信息工作者的关系是不断变化的，并且今后还会有更多的变化。它会越来越受到立法或正式的规章的支配。

由政府部门或者是定期进行的官方审计服务进行的监督，加强了我们在文件界早已认定的真理：归档功能在电子系统的设计阶段必须建立，文件连续体是对待归档和销毁问题的基础。这也表明在档案管理系统设计中要有档案工作者和文件管理人员等专家的指导。这并不是新鲜事物，但是信息的全球化使其更加明显并且引起人们对信息的传播的关注。这特别适用于城市建设管理的发展。

鉴 定

档案界已经致力于鉴定（挑选文件进行归档和处置）态度的转变，这是试验和讨论的结果，最初出现于北美，这种转变正在继续。20 世纪中期档案工作者就开始考虑鉴定问题。在这个问题上，经典就是英国的希拉里·詹金逊爵士（Sir Hilary Jenkinson），他认为应该建立挑选的原则，这些原则的确立应该是公正的，挑选的文件应该能够满足文件形成者进行事务活动的需要，应该由进行事务活动的人员确定挑选那些文件，不必考虑历史的或者是外部其他兴趣。这种说法的两个方面皆已改变（实际上可能从来没有真正实施过）。档案工作者（或文件管理人员）是形成机构人员的一部分，他们的职能就是根据事务需求鉴定文件。

谢伦伯格（Schellenberg）继承了詹金逊的原则，并有所发展，他指出鉴定是档案工作者一项必须的职能。北美的学校（如果可以这么叫的话）再一次改变了我们对档案职业的看法，它们增加了一些新的概念：宏观鉴定，职能鉴定而非通过分析文件材料鉴定。法律的改变促使鉴定价值发生了改变：在一些国家，隐私立法甚至要求销毁某些文件，公众可能

这也不是一个新的现象，我想起了 1973 年菲律宾政府指责其档案工作者不能提供关于 Sulu 地区边界的书面文件：information from Mrs Rosa Concepción, National Archives of the Philippines.

此报告可能适用于将来应用这项立法的国家。然而探讨是基于英国的实践：www.pro.gov.uk/

Jenkinson, C.H., *A manual of archive administration*, 2nd ed., London 1965, part III 'The general practice with regard to selection and destruction'.

特里·库克对这些发展进行了总结和评价，它们发表“档案是一个陌生的国度：重新发现历史文件”中，此文提交给第一届“关于文件和档案的历史的国际会议上”，University of Toronto, 2~4 October 2003.

特别需要这些文件，比如国家人口统计的信息。这些文件，在英国已经封闭了 100 年，包含市民的详细信息。公布英国 1901 年的人口统计 3 亿文件成为 2001 年 2 月国家档案馆公共服务的重要部分。这是越来越多的影响力倾向于利用者需求的突出例子。在早期的一些著作中，利用者的需求被弱化甚至排除在外。

面对与利用者通过电子渠道对话的需求，档案工作者必须拓展其鉴定思想的范围。这就产生了新的专业领域，尤其是收集管理和系统性收集政策的发展，就如将利用者的需求作为鉴定标准一样。在这个领域，我们必须借鉴博物馆的经验，尤其是其在电子用户界面利用、虚拟游历、用户教育发展方面的经历。就鉴定而言，这些思想表明我们的选择标准实际已经变了，我们收集的文献不仅要满足用户的兴趣，还要拓展我们收集的文献，使其不局限于形成团体产生的特定文件。这是档案工作者向知识管理靠拢的一种方式。全面接收知识管理原则对我们与应用或形成团体的关系也有影响。

一般而言，有两种类型的档案服务，通常情况下，它们之间的区别并不明显。这两种类型是：收集一系列形成单位的材料；只管理单一形成单位产生的文件。它们曾经分别被冠以手稿图书馆和公共服务部门，尽管这可能从不确切。知识管理使这两种类型联系紧密起来。收藏知识是手稿管理人员的主要口号，这表明他们不仅详细地了解其收集的材料，而且还了解其在馆藏中的具体位置。收藏团体，如科学和工业博物馆的档案服务，必须了解其馆藏包含的信息，以及哪部分是一般意义上的科学和产业部门，在此工作的档案人员都是专家，他们行使其主题的专业知识。在全盛时期，他们甚至声称可以有档案服务主宰。我相信这点，传统和目标必须在知识管理的旗号下继续并深入发展。

如果专业服务的档案工作者也是其涉及的专业知识领域的专家的话，那么这项服务的利用者应该也是。第一个档案工作者是利用团队的专家成员，但是后来这种关系不存在了，他们必须大量的收集文件。我们也必须提供给利用团队教育。专家利用者未必像维纳斯那样，但却必须帮助召开联合会议并进行培训项目。然而，在某一主题领域是专家的档案工作者在管理其服务时未必遵循全球化趋势。不过，很难想象一个主题不是全球化研究中的组成部分。从事专业服务——比如地方的或局部的档案服务——的档案工作者，也可能独立进行工作。对于所有的研究而言，无论其多么具有地方性，无论其如何专业，这也是不可能的，其必定受到世界其他地方类似研究的影响并成为其一部分，并且通过电子交流方式了解。这项观察结果也适用于城市建设领域。

保 管

早期我曾评论说，詹金逊时代（我也是那时受到的教育），材料保管被认为是档案工作者的主要任务，我的同龄人对此深信不疑，并且要永久保存。他们的要务就是对已历经几个世纪的文件保管，人们建议现代文件也应同样的方式对待，并建议存储条件也要确保这点，同样要以人工处理的方式修复各损坏的文件。詹金逊关于保管第一位的观点很少被直接讨论到，因此更少受到攻击。然而，这是深受现代发展影响的一个主题，它更加受全球化的影响。

保管第一位的观点首先受到现代世界文献剧增的冲击。不能赋予所有的文献跟古代羊皮纸档案同样的待遇。通常，人们更加关注环境因素，例如存贮标准，特别是自安全性作为一项特征以来。首先对保管第一位形成冲击的，是要接收大量文献，和用户群性质的改

www.pro.gov.uk.

Sarah Tyacke 更加详细的对这些讨论进行了总结，*art cit.*，9~10.

The Grigg Report, which governed UK government practice for 40 years: HMSO 1954.

感谢曼彻斯特科学和工业博物馆档案部门（the Archives Department of the Greater Manchester Museum of Science and Industry）的同事在讨论中提出这种观点。

变。我们开始经历一些事情：有特权的人可以利用材料而其他人不能；个人在数据保护及同类法规的保护下可以利用其文件；保密、鉴定和利用活动依赖未知的日期。收养儿童的文件可以很好地说明后两类事情。法律规定，相关人员有权利用其自身的文件；这类文件的保密依赖于档案工作者未必知道的信息（如数据主体的死亡日期）。在这之上，有特权的人利用文件而对研究机构保密。对这一现象的观察同样适用于城市建设档案。

通常，数据——包含各种信息，它们受到发展的影响——恰好就是要转移到具有专业技术性的数据档案馆（Data Archives）。在此全球化大大地影响了档案服务。数据档案馆引领数据利用（通常以远程手段）的方式，并且就一定意义而言，对这种材料的保管是先驱者。那些管理敏感的或近期的文件序列的人，尤其是拥有电子馆藏的人，必须与其他国家同行的专家们进行磋商。在这里，无论是就保管而言或就利用者的利用而言，全球化意味着管理特定种类档案的技术信息的传播。

保管的思想受到了冲击。对于数量庞大的现代材料（包括以非电子方式存在的材料）而言，不可能将永久保管作为目标。实际上，面对这种形势，大多数档案工作者已经接收了这样一个事实，即很多馆藏只好保存到其自然腐化。

电子文件的保存问题，或者是数字化文件的保存问题，也与本文的讨论相关。电子文件不占用空间，至少不用纸质文件那样大的空间，但是它们需要其保管人员时刻充满警戒。在这种情况下，保管依赖其产生时采取的积极行动，并且要在随后的维护中继续采取相关行动。在此，技术信息的全球散播以及集合电子资源的发展具有很大的生命力。

文件的年龄或者其日期从来没有成为决定其是否为档案的标准（尽管日期是确定利用问题的重要因素）。同样的，确定一本书是否适合进入图书馆，一种物品是否选入博物馆，这些标准通常都不包括详细的日期。因此，各种类型的文件和信息集合可能都具有现行的和历史的（追溯既往的）价值，这也适用于档案服务。我们在考虑知识管理的影响时，这个因素非常重要。尽管当我们将档案作为国家（或机构或地区）记忆时，数据也很重要。在相当长的一段时间里，保管是档案管理的核心，尽管就馆藏的特定部分而言其意义必须重新界定。

利用管理——网络

就像档案工作者的其他经历一样，新术语的创造必须服务于实践的重要转变。运用“利用管理”这个词，档案工作者能够拓展其提供给各用户的便利，能够拓展其为职员、产生团体提供的服务这项职能。现在档案工作者必须有政策和程序适用于各种用户，适用于不同的利用方式。确定谁能够看到什么、何时、在哪里、怎样才是利用管理的开始。

对新用户最明显的分类方式可能就是根据距离远近。如果用户最先通过网络跟档案服务接触，那会对提供的服务有什么影响？网站的首要目的其实是广告，让人知道其服务。这样做，档案工作者自己也卷入了全球性的团体，并很快发现自己已包含于像联合国教科文组织（Unesco）档案入口这样的门户系统。出现在网站上当然就具有全球性。

首先是将检索工具公布于网站上，这样远程用户能知道有那些馆藏（大体的而不是详细的），了解其想看到材料必然遇到的情况，发现其想要的答案。如今大部分档案服务已经建立了这样的工具。

在很多国家，档案发展方面最大的投资可能就是协作网络的产生和扩展。在英国，至

Based on Deborah Jenkins, 'The Courage of One's Subjectivities: Twenty five Years of Archive Practice', in *Cyber, Hyper or Resolutely Jurassic* ? 2 ~ 3 Oct 1998, www.ucd.ie/~archives.

Data Archives are listed at <http://odwin.ucsd.edu/idata>.

“真实电子文件的长期保管”，www.interpres.org/book/index.htm.

www.unesco.org/webworld/portal/archives/pages/index.shtml.